

**ALLEMAND**  
**ÉPREUVE À OPTION : ORAL**  
**EXPLICATION D'UN TEXTE SUR PROGRAMME**

**Béatrice POULAIN, Ferdinand SCHLIE**

**Coefficient de l'épreuve : 5**

**Durée de préparation de l'épreuve : 1 heure 30 minutes**

**Durée de passage devant le jury : 30 minutes dont 20 minutes d'exposé et 10 minutes de questions**

**Type de sujets donnés : Texte**

**Modalités de tirage du sujet : Tirage au sort d'un sujet parmi plusieurs sujets sélectionnés par le jury (pas de choix)**

**Liste des ouvrages généraux autorisés : Dictionnaire unilingue *DUDEN Deutsches Universalwörterbuch* en un volume**

**Liste des ouvrages spécifiques autorisés : Les œuvres d'où sont tirés les textes proposés et qui figurent au programme sont fournies par les examinateurs.**

Textes au programme pour la session 2021 :

- *Irrungen, Wirungen* de Theodor Fontane
- *Chausseen Chausseen* de Peter Huchel.

Cette année, le jury a entendu 6 candidats (12 en 2019, 3 en 2018, 10 en 2017). 3 candidats ont tiré un extrait du recueil *Chausseen Chausseen* de Peter Huchel tandis que les 3 autres ont étudié un extrait du roman *Irrungen, Wirungen* de Theodor Fontane.

Les notes se répartissent de la façon suivante :

- *Chausseen Chausseen* : 12, 19, 19 (moyenne : 16,66)
- *Irrungen, Wirungen* : 14, 14, 15 (moyenne : 14,33).

La moyenne générale de l'épreuve est de 15,5/20. Celle-ci est supérieure de plus d'un point à celle de la session précédente (c'est-à-dire 2019, la session 2020 s'étant déroulée sans épreuves orales) et remonte au niveau des sessions 2018 et 2017. Cette augmentation s'explique par la qualité des exposés entendus cette année, que ce soit sur le plan de la langue ou sur celui du contenu.

En effet, le jury tient, dans l'ensemble, à féliciter les candidats pour leur maîtrise de la langue allemande. Ils ont bien souvent été en mesure de trouver des formules heureuses pour nommer les principaux enjeux des extraits proposés et ont fait preuve, en cas d'inadvertance ou de doute, de réflexes d'autocorrection bien rodés. Dans le contexte des difficultés qu'affronte notre discipline, ce constat ne peut que réjouir. De même, le jury tient à souligner la bonne connaissance des œuvres dont les candidats ont généralement fait preuve. Les renvois pertinents à d'autres poèmes du recueil *Chausseen Chausseen* et à d'autres passages d'*Irrungen, Wirungen* au cours de l'exposé ou lors

de l'entretien ont été fortement appréciés. Enfin, la capacité des candidats à tenir un propos argumenté et structuré à partir du texte qui leur était proposé mérite d'être relevée.

Il n'en reste pas moins que le jury souhaite formuler quelques conseils d'ordre général auxquels les candidats des prochaines sessions pourront se référer utilement. Il convient tout d'abord, dans l'introduction, de dégager clairement et sans ambiguïté la problématique retenue ainsi que le type de plan choisi (linéaire ou thématique). La délimitation des différentes parties (plan linéaire) ou l'intitulé des axes retenus (plan thématique) doivent être annoncés de manière tout aussi limpide ; le jury pourra suivre ainsi bien plus aisément le propos du candidat.

Lorsque le candidat passe à la lecture du texte, nul besoin d'en lire l'intégralité, surtout si le texte atteint une certaine longueur ; il est parfaitement légitime de n'en lire qu'une partie. Par ailleurs, si le candidat est entièrement libre de commencer sa lecture au début du texte, il peut également retenir un passage au sein de l'extrait en l'indiquant au jury. Rappelons enfin que, malgré le stress naturellement lié au contexte du concours, les candidats peuvent aborder l'épreuve et notamment l'entretien avec sérénité. Le but du jury n'est pas de se focaliser sur d'éventuelles « faiblesses » mais bien au contraire d'être à l'écoute des interprétations suggérées par les candidats et de leur permettre, dans la deuxième partie de l'épreuve, d'approfondir, de compléter ou de nuancer leur propos. Évoquons désormais les pistes de réflexion propres aux deux œuvres inscrites au programme de cette année.

### *Chausseen Chausseen*

Textes proposés : *Elegie* ; *Le Pouldu* ; *Bericht des Pfarrers vom Untergang seiner Gemeinde*

Le jury était bien conscient des difficultés que le recueil *Chausseen Chausseen* réservait aux candidats et s'est réjoui de constater que c'est précisément cette œuvre qui a donné lieu aux deux exposés les plus brillants. La nécessité de faire preuve d'une attention et d'un doigté tout particuliers face à la poésie très dense et fortement « codée » de Huchel a permis aux candidats en question de révéler toute leur sensibilité littéraire.

Quelques points de vigilance doivent toutefois être mis en évidence. Rappelons que le langage poétique est tout particulièrement sensible aux sonorités et à la musicalité du propos ; il convient dès lors d'identifier et de commenter au moins ponctuellement les assonances et les allitérations ainsi que les anaphores, répétitions et autres phénomènes du même type au sein d'un poème. Par ailleurs, si la poésie de Huchel invite bien entendu à des considérations métalittéraires, métaphysiques et existentielles, il convient de ne pas omettre la dimension politique qui sous-tend de manière cryptée bien des textes du recueil. Il ne fallait dès lors avoir aucune réticence à faire le lien, lorsque cela paraissait approprié, avec le contexte social et historique de la rédaction des textes et à mobiliser à bon escient des connaissances de civilisation allemande notamment sur la RDA des années 1950 et 1960 et la situation personnelle de Huchel à cette période. Autre point qu'il convient de souligner : une attention toute particulière méritait d'être apportée à la logique interne des poèmes et aux évolutions que subissent les motifs au

sein même d'un texte. On pouvait noter ainsi que la mer menaçante et déchaînée décrite au début de l'un des poèmes cédait la place, dans la dernière strophe, à une vision plus sereine et apaisée de ces mêmes fonds marins. Dernier élément sur lequel nous souhaitons insister, il convient d'exploiter autant que faire se peut les nombreuses références culturelles et artistiques que renferment les poèmes afin de prendre la pleine mesure de leur richesse.

### *Irrungen, Wirungen*

Textes proposés : p. 22-24 ; p. 58-60 ; p. 156-158

Le jury a suivi des présentations solides, bien informées et efficaces de trois extraits du roman *Irrungen, Wirungen*. Il convient toutefois, ici aussi, d'attirer l'attention sur trois points. Il est utile, tout d'abord, de chercher à bien déterminer l'enjeu du passage proposé au sein de l'œuvre : comment le passage s'intègre-t-il dans l'économie générale du récit ? Qu'apporte-t-il au sein du roman ? Par ailleurs, il faut chercher ici aussi à rendre compte de la logique interne de l'extrait et des évolutions que subissent les personnages et les situations au sein du passage retenu ; à un commentaire qui se contente de juxtaposer des informations successives, il convient de préférer une analyse qui articule et noue les différents éléments du texte en rendant compte du mouvement global de l'extrait. Enfin, si des références à d'autres passages ont souvent été faites, elles n'ont à plusieurs reprises émergé que lors de la discussion avec le jury ; s'il est vrai que cet entretien est une étape à part entière de l'épreuve qui permet bien souvent aux candidats de se mettre en valeur, rappelons qu'il est tout à fait pertinent d'intégrer ces références au sein même du commentaire en montrant quel est l'intérêt de l'effet d'écho proposé par Fontane.

Ces quelques conseils ne doivent pas occulter la grande satisfaction du jury face aux prestations de la session 2021 et à la faculté des candidats à se confronter avec honnêteté et rigueur aux enjeux des textes proposés. Le jury renouvelle donc ses félicitations à ces jeunes germanistes.